

# LOPPATEUR

Novembre 2000

5000 exemplaires  
Distribution gratuite  
dans les quartiers  
d'Aire-Le Lignon  
et les Libellules

Un mur qui vaut le détour, offert à la Cité par ses jeunes



**2**

**Editorial**

**Marché de Noël**

**3**

**L'été sur le Mail**

**4**

**Campagne  
Canin-Malin**

**5**

**Famille d'accueil  
pour chien**

**6**

**Vernier sur Rock**

**7**

**Prévention alcool  
Camp de ski**

**8**

**Agenda**

**Concours photos**

**EDITO-EDITO-EDITO-EDITO-****La vraie vie d'un chien.**

Salut, je m'appelle Spike. J'habite au Lignon. De mon point de vue, je peux vous dire que c'est un coin super sympa pour y vivre. La particularité de ce quartier c'est qu'il est traversé par une route et que le reste qui entoure la cité, ce sont des espaces verts, la forêt le long de la cité, il suffit de traverser la passerelle pour être en pleine campagne genevoise. Si on ne veut pas aller aussi loin il y a le Bois-des-Frères qui propose des promenades très chouettes ou encore simplement de petits espaces balisés pour faire nos besoins avec des sacs à disposition de nos maîtres.

Il paraît qu'on est plus de 600 chiens sur le quartier, ça fait quand même pas mal de canidés. Je rassure tout de suite ceux qui pensent : "ça en fait de crottes tout ça !", que nous ne faisons pas tous nos besoins dans les parcs pour enfants ou à l'école ; malheureusement ou heureusement nous ne sommes pas tous éduqués de la même manière. C'est un peu comme vous, vous ne recevez pas tous la même éducation et c'est ce qui fait la particularité de chacun. Ça c'est ma maîtresse qui le dit.

Il semblerait toujours, d'après ma maîtresse qu'un chien est un très bon médiateur. Ça je peux vous le confirmer. Je vois tous les jours des gens qui s'arrêtent, en promenant leur chien, pour discuter avec d'autres personnes qui ne possèdent pas spécialement un chien et vous savez de quoi ils parlent, je vous le donne en mille, de nous : "comme il est beau votre chien, quel âge a-t-il ?", comment s'appelle-t-il ?", c'est quelle race, comme il est tranquille, il obéit bien n'est-ce pas ? bla bla bla et bla bla bla", certains en profitent pour nous caresser. Vous avez des réactions plutôt bizarres lors qu'il s'agit d'un chiot. Et pendant ce temps là nous on attend sagement que vous finissiez de discuter.

Suite à ces échanges il arrive que des personnes s'échangent les numéros de téléphones, se retrouvent pour faire des promenades ensemble, alors là même si t'aimes pas l'autre chien t'es obligé de le supporter le temps du trajet. J'ai même vu des gens qui finissent par former des couples, se marier et avoir des enfants, je vous dis pas la tête des collègues quand ils voient arriver des petits humains dans leur espace de repos (la maison).

Moi j'adore le Lignon, mais j'ai cru comprendre que je n'étais pas le seul. J'ai vu au centre commercial une exposition de photos sur le Lignon, elle a été faite par des jeunes du quartier pour montrer qu'ils sont bien dans leur cité. J'ai pu en voir quelques-unes en attendant ma maîtresse. C'était vraiment chouette, on y voyait l'arbre où j'adore marquer mon territoire.

Dans le quartier, on trouve toutes sortes de chiens, des gros, des minces, des grands, des petits, des hargneux, des colériques, des bagarreurs, des conciliants, des sociables, des susceptibles, des joyeux, des solitaires, ceux qui aiment être en meute et tous les autres que j'ai oubliés. C'est cela le quartier dans lequel je vis.

Nommez-moi un seul endroit où il n'y a pas de mécontent, où tout le monde est heureux. Dans le fond vous et moi nous ne sommes pas bien différents, nous avons besoin de vivre en meute, euh ! je veux dire en groupe, mais nous ne supportons pas toujours les différences. D'après ma maîtresse la vie, c'est ça, créer, inventer, se disputer, se fâcher, se réconcilier, trouver des solutions, parler, écouter les autres. Mais elle dira ce qu'elle veut, moi, tant que je peux renifler les femelles et me promener en toute tranquillité, la vie est belle.

**Spike**

traduction: Katia Muster-Yenni, habitante

**Marché de Noël des petits créateurs**

A la maison de Quartier des Asters  
Samedi 2 décembre 2000  
de 11 h. à 20 h.

Dimanche 3 décembre 2000  
de 10 h. à 18 h.

Animations, Mîmes, Musique, etc.  
Petite restauration  
Vin chaud et soupe  
de légumes gratuits  
Samedi 15 à 19h.

La Maison de quartier d'Aire-le-Lignon est une association sans but lucratif ouverte à toutes les personnes intéressées. Elle est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle (FAS.e). Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la Charte cantonale des centres. Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales et à celles de la Commune de Vernier.

**Le secrétariat de la MQAL**

est ouvert du lundi au vendredi  
de 14 h à 19 h

12bis, ch. Nicolas-Bogueret 1219 Aire (Genève)

tél. 022 / 970 06 90 • fax: 970 06 91

**L'ORPAILLEUR**

N° 59  
Juillet 2000

**Journal de la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon**

Collectif rédactionnel: Eduardo P. Herrera, Mary-France Casto,  
Dominique Chautems-Leurs, Katia Muster,  
Brigitte Laoufir, Marlyse Guignard, Anthony Azouz

avec la collaboration de l'Atelier «Signature»  
112, rue de Lyon - 1203 Genève - Téléphone: 345 65 58 - Fax: 345 65 66

Mise en page et impression:  
Imprimerie du CACHOT - 75, Ancienne-Route - 1218 Grand-Saconnex  
Téléphone: 798 07 51 - Fax: 788 03 51

## L'ETE SUR LE MAIL

Durant le printemps 2000, lors des réunions du Collectif Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon, les animateurs de la Maison de quartier, ont proposé de créer un espace animé sur la place du Lignon, de 17h00 à 19h00 pendant les vacances d'été, avec la collaboration des sympathisants du Mieux-Vivre.

Pour nous, ce projet était intéressant à plus d'un titre. D'une part, il permettrait d'offrir aux parents qui viennent chercher leurs enfants de retour du Centre Aéré, un temps et un lieu où ils puissent se rencontrer, parler, échanger, faire connaissance. Accessoirement, il pourrait offrir un endroit convivial pour les jeunes de notre quartier qui passent leurs vacances à Genève, leur permettant de venir écouter de la musique, se distraire et se rencontrer autour d'une partie de ping-pong ou de volley-ball. Pour nous, sympathisants du Mieux-Vivre, ces "Cinq à sept au kiosque" nous permettraient de promouvoir la Charte Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon et offriraient un lieu privilégié pour favoriser les échanges entre habitants du Lignon.

Pendant huit semaines, animateurs de la Carambole et animatrices du Mieux-Vivre se sont donc relayés pour consacrer quelques heures de leur temps, en fin d'après-midi, à cette activité. C'est ainsi que, avec les moyens du bord, nous nous sommes lancés dans ce projet et que vous, habitants du Lignon, avez pu voir, cet été, une roulotte jaune sur la place, près du kiosque. Le but : tenter d'animer quelque peu la place du Lignon et son kiosque en créant un espace d'accueil et d'échanges. Ce lieu, nous avons tenté de le rendre le plus convivial possible en proposant des boissons chaudes et froides, et même, à l'occasion de petites faims ou d'envies de gourmandises, quelques amuse-gueules, des glaces, des bonbons ou des croque-monsieurs. La mise en place de cette animation a demandé la collaboration de tous les partenaires en présence : La Maison de Quartier et la Carambole ont mis à disposition les tables, les chaises, un congélateur, la table de ping-pong ainsi que le filet de volley. Les animatrices du Mieux-Vivre ont fourni les crayons, papiers, ballons et autres jeux de société, ainsi qu'un petit frigo et le matériel de pique-nique. Les commerçants du Centre Commercial du Lignon ont été également mis à contribution, notamment pour notre

approvisionnement en boissons et le stockage de nos réserves. Enfin, les jeunes qui fréquentent la Carambole ont, quant à eux, prêté une mini-chaîne audio et quelques CD.

Que tous et chacun soient ici remerciés pour leur accueil amical et leur aide.

Pendant les quinze premiers jours, la météo fut plus que maussade. Mais grâce à la complicité de Essan et Milad, à leur motivation, ces moments furent vécus dans la joie et la bonne humeur. Bien que nous ayons vu peu de visiteurs, ces premiers jours nous ont permis de nous rôder : prévoir et acheter les provisions et le matériel nécessaires, préparer les affichages, installer le matériel sous le kiosque à notre arrivée, le ranger à notre départ. Créer aussi une ou deux grandes affiches rappelant les valeurs que nous défendons à travers de Collectif Mieux-Vivre, à savoir : TOLERANCE – REFUS DE LA VIOLENCE – SOLIDARITE – INTEGRATION...

Puis la chaleur et le soleil aidant, nous sommes entrés en communication avec les parents des jeunes inscrits au Centre Aéré. Arrivés sur place bien avant l'arrivée des cars qui ramenaient leurs enfants, des mamans et des papas sont gentiment venus nous rendre visite, partager avec nous un moment de détente avant de reprendre leurs activités du jour. Ce furent toujours des moments très agréables pour nous, des moments propices pour entrer en relation avec d'autres personnes, échanger des idées ou des expériences.

Il y a eu aussi les jeunes du quartier, qui, malgré que la Brasserie du Lignon soit fermée (elle n'a ouvert qu'à mi-août), sont venus se retrouver dans ses alentours, venant parfois jusqu'à nous pour nous emprunter un ballon de foot, nous aider à installer la table de ping-pong, nous proposer de mettre de la musique, nous demander à boire... ou plus simplement pour venir nous saluer.

Et puis il y a eu toutes les personnes que nous n'avons fait qu'apercevoir, celles qui sont passées sans s'arrêter parce qu'occupées ailleurs; celles qui, moins pressées, sont venues profiter de l'espace de la place du Lignon, sans vouloir (sans oser ?) s'approcher pour voir "ce qui se passe ici"; et celles qui, sur le mail du Centre Commercial, tournaient leurs regards interrogateurs dans notre direction, certaines personnes même, voyant une roulotte de chantier sur la place du Lignon, se sont demandées : "quels travaux sont-ils en train de faire?"

Alors après ces huit semaines où nous avons "tenté l'expérience", nous restons avec plus d'interrogations que de réponses aux questions que nous nous posions au départ, la première de ces questions étant de savoir si nous tenterons une expérience similaire le printemps ou l'été prochain. Si oui, d'autres questions surgissent : les horaires étaient-ils adéquats ? Comment améliorer la visibilité d'une telle activité, du point de vue de l'information aux habitants et du point de vue de la décoration et de l'information sur le lieu même de l'accueil ? Quelles ressources matérielles pouvons-nous raisonnablement mettre en jeu pour améliorer le concept d'un lieu d'accueil comme celui que nous avons imaginé et quels partenaires pouvons-nous solliciter pour mener à bien un tel projet ?

Nous nous sommes demandés aussi si nous pourrions proposer des activités ponctuelles sur une demi ou une journée entière, par exemple une activité "aqua-fun" pour les plus petits, avec pataugeoires et tuyaux d'arrosage; un concours d'obstacles et d'agilité pour "bipèdes à roulettes", tels que skate boarders, patineurs et autres trottinetistes en herbe ou même des après-midi de rencontres et d'échanges à l'attention des propriétaires de compagnons à quatre pattes, lesquels sont nombreux dans la Cité... la liste n'est pas exhaustive !

Oui, une expérience comme celle que nous avons tentée amène bien des sujets d'interrogation sur les besoins des habitants du Lignon, besoins qui sont différents pour tous, selon que nous soyons homme ou femme, jeune ou moins jeune, parent ou non, selon nos possibilités financières, sociales ou physiques. Alors si vous avez des questions, des commentaires ou des idées à formuler, et peut-être du temps et de l'énergie à consacrer pour promouvoir le renouvellement d'une expérience telle que les "Cinq à sept au kiosque", soyez gentils pour nous le faire savoir, car c'est par-là que nous pourrions renouveler l'expérience l'an prochain, cela avec un maximum de chance de réussite pour nous et de satisfaction pour les habitants de ce quartier.

**Brigitte Laoufir**  
**Coordinatrice du Collectif Mieux-Vivre**  
**à Aire-Le Lignon.**

Opinions-Impressions-Opinions-Impressions-Opinions-Impressions

# Campagne

## CANIN-MALIN

C'est sous un soleil radieux que le samedi 23 septembre 2000, la commune de Vernier a organisé une fête pour nos amis canins, leurs maîtres et tous ceux qui les aiment.

Parcours d'agility-dog, stand d'information sur la campagne communale, espace " nutrition " ont permis à la population verniolane de redécouvrir nos amis les chiens et ce qui est fait pour eux.

M. Jean-Marc Beffa, responsable au Service des Espaces Verts verniolans nous a expliqué en détail la campagne en cours.

Le but de la manifestation était de démontrer à la population de la commune ce que les autorités font pour nos amis les chiens.

**" Un bref rappel historique s'impose " :** La commune de Vernier fait partie de L'Union Suisse des Services des Parcs (USSP) et dans le canton de Genève, elle est la deuxième commune à organiser une journée d'information sur les chiens avec la ville.

En 1999, la question s'est posée de savoir comment réinvestir les impôts que rapportent les 1029 chiens répertoriés sur la commune de Vernier, soit environ Fr. 60'000.--.

Le Service des Espaces Verts Verniolans (SEVV) a alors repris un projet de l'USSP, l'a adapté à notre commune et l'a présenté aux autorités. Ce projet permet de régler les problèmes liés aux chiens et à leur propriétaire afin d'instaurer une harmonie entre ceux-ci et la population. Après acceptation, le Conseil administratif a donc décidé d'investir cet argent pour la réalisation du projet " Canin Malin " dont les 4 axes sont les suivants :

### 1. Informer la population

Une étude a été faite au niveau de la signalisation et de conseils utiles. Elle est réalisée sous forme de panneaux humoristiques placés dans des endroits stratégiques. L'affichage général s'intensifie sur l'ensemble du territoire de Vernier. Cette

campagne de sensibilisation occasionne bien sûr des frais, mais c'est à ce prix que les habitants peuvent être informés.

Les propriétaires de chien, en plus des panneaux extérieurs, reçoivent dès le 1er décembre, début de la vente des médailles, un prospectus contenant les différentes signalisations, ainsi qu'un petit guide pratique avec toutes sortes de conseils. En 2002, le dépliant et le petit guide seront réunis en un même document.

### 2. Formation

Au printemps, la voirie avait été conviée à la journée cantonale du chien sur la plaine de Plainpalais. Elle y avait un stand pour présenter ses idées aux autres communes. Et cet automne, elle a organisé le 23 septembre, la manifestation à la Via Coisson. La participation a été satisfaisante et les gens motivés. Il serait bien sûr idéal de pouvoir " tourner " avec cette manifestation, mais pour cela il faut trouver des terrains compatibles aux chiens et d'accès facile pour le public.

### 3. Equipements et installations :

**a) une signalisation spécifique est destinée aux chiens.** " Réservé aux chiens " " Interdit aux chiens " " Chiens tenus en laisse " etc... Il faut toutefois ne pas être trop strict dans ce domaine. Le " TOUT INTERDIT " n'est pas pensable, cela risquerait de faire l'effet contraire sur les propriétaires de chien, à savoir qu'ils ne respecteraient plus les interdits.

**b) zones d'ébats clôturés:** Ce sont des lieux de détente pour chiens. (il en existe déjà deux dans la commune de Vernier). Le chien doit pouvoir s'ébattre librement sur une surface importante et herbeuse, alors que la seconde n'est qu'une petite zone en sable où le chien peut soulager ses besoins naturels. Il faut remarquer d'ailleurs que les " WC " pour chiens sont peu utilisés, les vétérinaires eux-mêmes ne les recommandant pas, vu le risque de transmission de maladie.

Le but de ces parcs clôturés est d'avoir des endroits spécifiques pour lâcher les chiens et assurer une sécurité chiens-voitures. Tous

les parcs à chiens existants ou à venir seront en plus équipés de bancs pour les maîtres. Ils doivent être des endroits conviviaux.

**c) entretien:** La commune s'est équipée d'une machine à broyer spécifique qui passe 3 à 4 fois par années dans les parcs à chien. Cet entretien consiste à broyer herbe et excréments lorsque l'herbe atteint une hauteur de 20 à 50 centimètres. Les zones herbeuses sont en effet propices au développement d'une faune attirant les rongeurs. Le chien étant un carnassier, il pourra donc y trouver de quoi satisfaire son instinct naturel.

**d) distributeurs de cornets:** Le SEVV a procédé cette année à la pose de quinze distributeurs de cornets spécifiques aux propriétaires de chiens. L'utilisation ayant été sous-estimée, la pose avait été retardée. Néanmoins, les résultats plus que satisfaisants à ce jour, encouragent le SEVV à continuer sur cette voie.

### 4. Répression:

Il est inadmissible qu'un propriétaire laisse son chien se défouler dans des zones réservées aux enfants ou dans d'autres parcs de la commune, alors que celle-ci met à disposition des installations coûteuses réservées aux chiens. De plus, cela serait injuste vis-à-vis des personnes qui jouent le jeu.

Il ne s'agira pas d'une répression systématique, les agents communaux et le personnel de la voirie préférant mettre l'accent sur l'information que sur la verbalisation. Néanmoins, il faut savoir que les amendes sont de l'ordre de 40 à 100 francs, avec effet cumulatif.

La Commune de Vernier et le SEVV plus particulièrement sont à l'écoute de la population et ont à cœur le bon déroulement de ce projet avec le souhait que les autres communes suivront.

*Atelier Signature*

# Famille d'accueil pour chien

Il y a plusieurs manières de vivre avec un chien, et selon le lieu, le chien peut lui-même avoir plusieurs fonctions ainsi, la famille M. a choisi d'être famille d'accueil et nous allons le voir, dans un but défini dont l'objectif est de rendre un service à la communauté.

C'est tout d'abord sur l'insistance des enfants, comme c'est souvent le cas, que les parents pas très décidés à avoir un chien durant toute une vie de chien, optent pour une formule d'accueil un peu particulière. L'expérience positive d'amis proches les invite à tenter l'aventure. Celle-ci consiste à accueillir un jeune chien dès l'âge de trois mois jusqu'à ses 18 mois, afin de l'éduquer pour qu'il puisse vivre ensuite au service d'une personne atteinte d'un handicap moteur. Cela leur semble un heureux compromis pour répondre au grand désir de leurs enfants et à leur propre disponibilité. Ils prennent contact alors avec l'Association Suisse d'Education de Chiens

d'assistance pour Personnes Handicapées au plan moteur, qui travaille avec deux races, le Golden et le Labrador Retriever pour leur caractère calme et leur facilité d'éducation.

Ainsi, "Le Copain" est arrivé dans la famille M. au mois de mai et depuis il s'initie à devenir un chien qui puisse exécuter une cinquantaine d'opérations difficiles ou impossibles pour une personne à mobilité réduite. Cela nécessite tout un travail au quotidien pour que le chien comprenne ce qui est attendu de lui. Ainsi, il apprend durant les promenades fréquentes avec ses maîtres d'accueil, à ne pas se laisser distraire ni par les autres chiens, ni par les enfants ou les personnes qui voudraient l'approcher. Il ne peut se mettre à courir intempestivement après une balle ou courir à l'eau. Il doit savoir être tenu en laisse sans tirer sur celle-ci. Les caresses sont destinées à récompenser le travail bien fait. Cette éducation se dis-

pense avec l'aide de cours réguliers pour les maîtres et une observation de la progression du chien.

La famille M. est ravie de cette démarche, qui même si elle peut paraître laborieuse dans un premier temps, leur a donné l'occasion d'appréhender le quotidien avec un chien. Elle a permis aux enfants de se rendre compte qu'un chien demande de l'attention, qu'il n'est pas un objet et ainsi de mesurer ce que cela comporte de vivre avec un animal. Bien entendu, il reste pour eux un compagnon de jeu, alors que l'éducation, c'est plutôt pour les parents. A ce propos Madame M. reconnaît qu'il va être difficile, après cet investissement, de se séparer du chien auquel toute la famille s'est attachée. Néanmoins, la cause poursuivie est une motivation stimulante et l'on sait d'avance que le placement a un terme. Dans ce cas le chien se vit différemment que sur la durée et il est toujours possible de renouveler l'expérience. N'est-ce pas une heureuse façon de vivre avec cet ami le chien ?

Aux personnes que cette démarche pourrait intéresser, voici l'adresse qui pourra vous renseigner : Le Copain, case postale 43 - 3977 Granges/VS, tél. 027/458'43'93

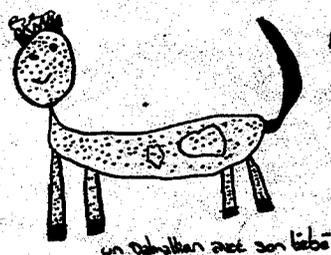
Dominique Chautems Leurs

nous devons aimer les animaux

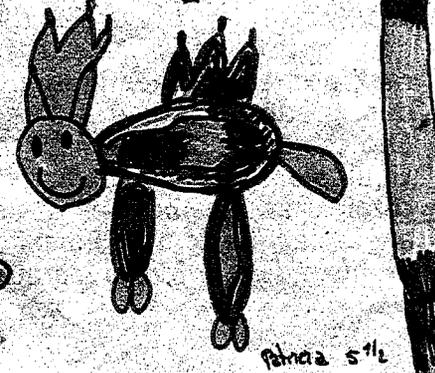
Kenne Gans

les animaux doit être autant respectés que les autres humains

Patricia 5 1/2 ans



L'animal n'est pas un objet



## MAIS OU SONT DONC PASSEES LES CHEVRES DU JARDIN ROBINSON ?

Comme chaque année à cette époque, nous amenons nos quatre chèvres au parc d'Aire – en face de la station d'épuration – afin de les mettre au "régime".

### POURQUOI ?

Certains se souviennent peut-être qu'à l'automne 97, l'une de nos petites chèvres est morte d'avoir ingéré trop de glands et marrons. Selon le rapport d'autopsie que nous avons fait faire, il y avait "...une forte suspicion qu'elle aie reçu de la nourriture inadéquate par des passants (glands, marrons), malgré les panneaux interdisant de nourrir les animaux"

Les chèvres sont en effet très friandes de ces fruits qui jonchent le sol en grandes quantités en cette saison, mais malheureusement leur estomac les tolèrent difficilement.

**Seules les chèvres savent gérer l'ingestion de glands et marrons, mais si nous leur en mettons sous le nez, elles ne sauront résister à la tentation et accepteront d'en manger à s'en faire "péter la panse", ou plus exactement, à s'en faire "gonfler la panse" jusqu'à ce que mort s'en suive.**

Voilà donc pourquoi nos chèvres sont, jusqu'à la fin de l'automne, en séjour dans leur "parc secondaire", à l'abri des

mains tendues – pleines de bonnes intentions mais malheureusement fatales pour leur santé et leur bien-être.

MERCI DE VOTRE COMPREHENSION ET SURTOUT, MERCI DE NE PAS NOURRIR LES ANIMAUX DU JARDIN ROBINSON (UN SEUL GLAND, C'EST DEJA TROP) !

Les animateurs du Jardin Robinson du Lignon



Jardin Robinson du Lignon  
Place du Lignon 26  
1219 Le Lignon  
tél. 796 70 66

## VERNIER SUR ROCK 9 au 11 novembre Salle des Fêtes du Lignon

### Le mot du directeur

En préparant cette 17ème édition du Festival Vernier sur Rock, je me dis que décidément, si les années se suivent, elles ne se ressemblent pas dans cette manifestation qui est la plus ancienne et la plus importante dans la Genève rock.

Ces dernières années, l'affiche du festival était fortement teintée par le métal et toutes ses tribus parentes. Les métalheux ne sont pas en tournée ce début novembre. Raison de plus de ne pas rater le néo métal radical des Américains d'Amen qui eux ne craignent pas d'affronter les routes européennes pendant nos dates.

Les nuits à Vernier sur Rock seront donc plutôt rock pop cette année; rock pop et européennes puisque des groupes belges comme K's Choice ou germaniques comme Liquido ont conquis les charts où ils côtoient sans complexes des bands anglo saxons comme Placebo, par exemple. Les mélodies marquantes,

les riffs qui tuent ne connaissent pas de frontières aujourd'hui.

Et puis, je suis heureux que le public jeune puisse découvrir des légendes du rock ou de la pop comme New Model Army et les Australiens des Go-Betweens qui reprennent du service.

Sans oublier des groupes suisses (trois sur dix !) comme Zorg, Favez et Mother Kingdom que tout appelle à figurer en bonne place sur une affiche internationale : il y a décidément un sacré potentiel de musiciens et de groupes qui ont quelque chose à montrer dans ce pays !

Comme chaque année, l'Association Vernier sur Rock en collaboration avec les Centres de Loisirs de la Commune de Vernier (Abarc, Carambole, Eclispe, Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon) ainsi que l'Association Transit de Meyrin mènent avec les adolescents et les jeunes adultes un travail socio-éducatif de prévention, responsabilisation, d'intégration et de socialisation. On retrouve donc ces jeunes dans des équipes qui assurent la réalisation de la manifestation.

Je souhaite à tout le monde des nuits de grande émotion et d'une folle intensité.

Xavier Matas, directeur

### PROGRAMME

#### Jeudi 9 novembre :

PLACEBO  
GO-BETWEENS (aus)  
IDLEWILD (uk)

#### Vendredi 10 novembre

AMEN (usa)  
NEW MODEL ARMY (uk)  
FAVEZ (ch)  
MOTHER KINGDOM (ch)

#### Samedi 11 novembre

K'S CHOICE (b)  
LIQUIDO (d)  
ZORG (ch)

Ouverture des portes dès 19h.30  
Prélocation : Fr. 40.- Caisse : Fr. 45.-

Abonnement 3 soirs : Fr. 99.-  
Ticket Corner 0848 800 800 -  
Sounds 022/328 14 11 -  
Burn Out 741 40 55  
Stand Info Balexert 979 02 01  
Renseignements:  
Vernier sur Rock 022/341 41 63  
WEB SITE : www.vernier-sur-rock.ch

# PROMOTION QUALITE DE VIE SANTÉ BIEN-ETRE

## ACTION PREVENTION ALCOOL AU LIGNON

En avril 1999, divers partenaires dont le Cycle d'orientation du Renard, le Service Santé de la Jeunesse, la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon, en collaboration avec la FEGPA et Le Point ont proposé une action de prévention autour de la consommation d'alcool chez les jeunes, destinée plus particulièrement aux élèves du cycle d'orientation.

Pour faire suite à cette première démarche, ces mêmes partenaires souhaitent élargir la réflexion à l'ensemble du quartier, habitants, parents, commerçants et autorités communales en les réunissant dans une manifestation.

Diverses questions seront abordées : quelle attitude des jeunes face à l'alcool, quel genre de boissons consomment-ils, à quel moment doit-on s'inquiéter, quels milieux sociaux sont les plus touchés, y a-t-il une différence de consommation entre filles et garçons, y a-t-il un changement de mode de consommation ou des produits nouveaux, qu'est-ce qui favorise la consommation ou l'achat d'alcool, quel rôle joue l'alcool dans nos rapports sociaux, quels sont les moyens de prévention ? Autant de sujets qui questionnent tant les jeunes que les adultes. Pour tenter d'y répondre il sera fait appel à différents supports tels que théâtre, débat, film, stand d'informations.

### PROGRAMME

#### Mercredi 6 décembre

Au centre commercial

17h. à 19h. Apéritif et stand d'informations

19h.30 à 22h. Projection d'un film et table ronde

#### Jeudi 7 décembre

A la Maison de quartier

Théâtre d'improvisation avec la Compagnie Duo-Pack

Deux matinées théâtre-débat avec des classes de 9ème du Cycle du Renard

#### Vendredi 8 décembre

A la Maison de quartier

Théâtre d'improvisation avec la Compagnie Duo-Pack

Une matinée théâtre-débat avec des classes de 9ème du Cycle du Renard

#### Samedi 9 décembre

Au centre commercial

Théâtre d'improvisation avec la Compagnie Duo-Pack

Représentation publique

Tous les jours au centre commercial présence d'un stand d'informations.

Ces manifestations sont gratuites. Chacun est le bienvenu. Pour tout renseignement, contactez la Maison de quartier au no 970'06'90.

## UN CAMP DE SKI ET DE SURF EN FEVRIER 2001 POUR LES JEUNES DE 12 à 16 ANS Organisé par la Carambole

**Dates:** DU LUNDI 26 février AU SAMEDI 3 mars

**DELAI D'INSCRIPTION:** 31 janvier 2001

**Lieu:** PLANACHAUX (CHAMPERY)  
AU CHALET D'EN-HAUT

- Sur demande, des cours peuvent être mis sur pied pour les snowboarder débutants

**Prix:** Fr. 350.—

- Le camp est encadré par des animateurs responsables de la Carambole et une équipe de moniteurs

(des arrangements financiers peuvent être trouvés, selon votre situation, vous pouvez vous adresser au secrétariat, tél. 970'06'90 de 14h. à 19h.)

- Si tu es intéressé,e demande une fiche d'Inscription au secrétariat de la Maison de quartier ou directement à la Carambole (tél. 796'42'67)

## Agenda

### Novembre

- 9-10-11 *VERNIER SUR ROCK - Salle des fêtes du Lignon*  
Ouverture des portes dès 19 h. 30
- jeudi 23 *Réunion Jardins collectifs 18 h. 30 à la MQAL*

### Décembre

- Vendredi 1 *A.G. extraordinaire de la MQAL*
- Mardi 5 *Réunion Groupe «Mieux-Vivre à Aire-Le Lignon»*  
*Ecole d'Aire sous-sol salle des fêtes 20 h.*
- Mardi 12 *Fête de l'Escalade des Ecoles du Lignon dès 18 h. 30*  
*Cortège - Soupe - Vin chaud - Bal à la Salle des fêtes*
- Mercredi 20 *Fête de Noël Enfants à la Maison de quartier dès 15 h.*
- Vendredi 22 *Délai d'inscription pour le concours photo*
- Du 22 au 8/01 *Fermeture de fin d'année*

### Janvier

- jeudi 25 *Vernissage du concours photo «Genève autrement»*  
*à la MQAL à 18 h. 30*
- jeudi 25 *Réunion «Mieux-vivre à Aire-Le Lignon»*  
*Ecole d'Aire sous-sol salle des fêtes 20 h.*

L'ESPÉRANTIN

P.P.  
1219 Le Lignon

## CONCOURS PHOTO 2000

### THEME: Genève autrement

Un autre regard sur votre quartier, commune ou canton.

#### Délai d'inscription:

22 décembre 2000

#### Format des photos:

18x24 cm. Epreuves noir/blanc ou couleur.

#### Nombres de photos:

2 photos par participant

#### Inscriptions:

Accompagnez chaque photo de votre nom, prénom, date de naissance, adresse et titre de la photo.

#### Délai:

15 décembre 2000.

Envoyez ou apportez vos photos à la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon.

#### Les prix

1er prix	fr. 200-
2ème prix	fr. 100-
3ème prix	fr. 50-
Prix junior	fr. 100- (jeunes jusqu'à 17 ans)
Prix du public	fr. 50-

- Les lauréats ex æquo se partagent la ou les récompenses
- La présence des candidats est requise lors de la remise des prix.

#### Remise des prix

Lors du vernissage, le jeudi 25 janvier 2001 à 18h30. Le public pourra voter durant l'exposition.

Ce concours amateur est ouvert à tous les habitants d'Aire, du Lignon, des Libellules

\* Pour le public, le lieu et les dates de l'exposition vous seront communiqués dans notre prochain numéro.